

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
КАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет філології  
Кафедра загального та германського мовознавства



**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**НАУКОВО-ДОСЛІДНА ПРАКТИКА (ПІДГОТОВКА КВАЛІФІКАЦІЙНОЇ**  
**РОБОТИ)**

**Рівень вищої освіти – другий (магістерський)**

Освітньо-професійна програма «Польська мова і література,  
англійська мова, переклад»

Спеціальність В11 Філологія  
Спеціалізація В11.033 Слов'янські мови та література (переклад включно),  
перша польська

Галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри  
загального та германського мовознавства  
протокол № 1 від 26 серпня 2025 р.

м. Івано-Франківськ – 2025

| <b>1. Загальна інформація</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Назва дисципліни</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Науково-дослідна практика (підготовка кваліфікаційної роботи) |
| <b>Викладач (-і)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Воробець Олексій Дмитрович                                    |
| <b>Контактний телефон викладача</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | +380979902159                                                 |
| <b>Е-mail викладача</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | oleksii.vorobets@pnu.edu.ua                                   |
| <b>Формат дисципліни</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Очний                                                         |
| <b>Обсяг дисципліни</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 15 кредитів ЄКТС, 90 годин                                    |
| <b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |
| <b>Консультації</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Згідно з розкладом консультацій                               |
| <b>2. Анотація до навчальної дисципліни</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |
| <p>Науково-дослідна практика (підготовка кваліфікаційної роботи) за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська, є обов'язковим елементом освітньої програми для здобуття освітнього ступеня магістра філології та становить невід'ємну частину його науково-професійної підготовки.</p> <p>Цей вид практики виступає завершальним етапом професійної освіти магістрантів у закладі вищої освіти та передбачає підвищення рівня самостійності й відповідальності здобувачів, а також розширення обсягу і складності завдань науково-дослідного характеру.</p> <p>У процесі проходження практики студенти здійснюють повноцінну науково-дослідну роботу, результатом якої є підготовка та прилюдний захист магістерського дослідження. Практична складова тісно пов'язана з науковими напрямками випускових кафедр філологічного профілю та спрямована на методичну й наукову підтримку здобувачів вищої освіти у виконанні кваліфікаційної роботи за обраною темою.</p>                                                                                                                                                      |                                                               |
| <b>3. Мета та цілі навчальної дисципліни</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                               |
| <p><b>Метою</b> є формування у здобувачів здатності до самостійної наукової діяльності, поглиблення знань із обраної спеціалізації, набуття практичних умінь проведення філологічних досліджень та підготовка до написання й публічного захисту магістерської кваліфікаційної роботи.</p> <p><b>Цілі:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ознайомлення з сучасними методологічними підходами до досліджень у галузі мовознавства, літературознавства та перекладознавства.</li> <li>2. Формування вміння працювати з науковою літературою, базами даних, корпусами текстів і електронними ресурсами.</li> <li>3. Розвиток навичок аналізу й систематизації матеріалу, роботи з автентичними текстами різних жанрів і стилів.</li> <li>4. Закріплення вмінь застосовувати відповідні методи дослідження у власній науковій роботі.</li> <li>5. Формування навичок підготовки наукових текстів: планування структури магістерської роботи, оформлення бібліографії, написання розділів і висновків.</li> <li>6. Розвиток академічної доброчесності та культури наукової комунікації.</li> <li>7. Підготовка до успішного прилюдного захисту магістерської кваліфікаційної роботи.</li> </ol> |                                                               |

| <b>4. Програмні компетентності</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Інтегральна компетентність:</b> Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| <b>Загальні компетентності</b>                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  |
| <b>ЗК 1.</b> Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.                                                                                                                                                                                 |  |  |  |
| <b>ЗК 3.</b> Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.                                                                                                                                                                         |  |  |  |
| <b>ЗК 4.</b> Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.                                                                                                                                                                                                |  |  |  |
| <b>ЗК 5.</b> Здатність працювати в команді та автономно.                                                                                                                                                                                                     |  |  |  |
| <b>ЗК 6.</b> Здатність спілкуватися іноземною мовою.                                                                                                                                                                                                         |  |  |  |
| <b>ЗК 8.</b> Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.                                                                                                                                                                                 |  |  |  |
| <b>ЗК 10.</b> Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).                                                                                                |  |  |  |
| <b>ЗК 11.</b> Здатність проведення досліджень на належному рівні.                                                                                                                                                                                            |  |  |  |
| <b>Фахові компетентності</b>                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |  |
| <b>ФК 1.</b> Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.                                                                                                                                                                       |  |  |  |
| <b>ФК 2.</b> Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку світового літературознавства.                                                                                                                               |  |  |  |
| <b>ФК 4.</b> Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.                                                                            |  |  |  |
| <b>ФК 7.</b> Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.                                                                                                                                              |  |  |  |
| <b>ФК 9.</b> Здатність ефективно й компетентно брати участь у різних формах наукової комунікації.                                                                                                                                                            |  |  |  |
| <b>5. Результати навчання</b>                                                                                                                                                                                                                                |  |  |  |
| <b>ПРН 7.</b> Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.                                                                                                                                                                  |  |  |  |
| <b>ПРН 9.</b> Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.                                                                                              |  |  |  |
| <b>ПРН 10.</b> Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів.                                                                                                                   |  |  |  |
| <b>ПРН 11.</b> Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.         |  |  |  |
| <b>ПРН 12.</b> Дотримуватися правил академічної доброчесності.                                                                                                                                                                                               |  |  |  |
| <b>ПРН 15.</b> Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.                                                                                                                           |  |  |  |
| <b>ПРН 16.</b> Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. |  |  |  |
| <b>ПРН 17.</b> Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в галузі польської та англійської філології, перекладознавства державною, польською та англійською мовами.                                      |  |  |  |

| 6. Організація навчання                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                        |                               |                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Обсяг навчальної дисципліни                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                        |                               | 90 год.                        |
| Ознаки навчальної дисципліни                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                        |                               |                                |
| Семестр                                                                                                                                                                                                                                                       | Спеціальність                                                                          | Курс<br>(рік<br>навчання<br>) | Обов'язк<br>ова /<br>вибіркова |
| 1,2,<br>3                                                                                                                                                                                                                                                     | <u>B11.033 Слов'янська мова та література (переклад<br/>включно), перша – польська</u> | 1-й,<br>2-й                   | Обов'язкова                    |
| Зміст та завдання практики                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        |                               |                                |
| Здобувачі вищої освіти проходять науково-дослідну практику протягом трьох семестрів, де третій семестр є завершальним етапом у написанні кваліфікаційної роботи. Основним результатом проходження практики є завершена і підготовлена до захисту магістерська |                                                                                        |                               |                                |

робота.

Розподіл здобувачів і призначення їм керівників здійснюється за два місяці до початку практики і оформляється наказом ректора. За два тижні до початку практики завідувач кафедри проводить настановчу нараду, на яких доводить до відома здобувачів і наказ ректора про направлення їх на практику, проводить інструктаж та ознайомлює із вимогами щодо оформлення відповідних документів, звіту та умов допуску до захисту практики.

Практика проводиться на базі кафедри загального та германського мовознавства, кафедри слов'янських мов, кафедри світової літератури і порівняльного літературознавства факультету філології Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.

Основний зміст науково-дослідної практики полягає у виконанні та захисті магістерської роботи із дотриманням графіка виконання магістерських робіт.

Звітом з практики вважається успішний захист кваліфікаційної (магістерської) роботи.

Графік виконання магістерських робіт протягом трьох семестрів з терміном навчання 1 рік 4 місяці.

Вересень – визначення теми дослідження. Складання індивідуального плану роботи і узгодження його із керівником практики.

Жовтень-січень – написання першого (теоретичного розділу). Подати перший розділ керівнику роботи до 28.02.

Березень-квітень – написання одного підрозділу основного розділу і підготовка та участь у звітній науковій конференції студентів університету.

Травень-червень – завершення написання другого розділу роботи.

Здати другий розділ керівнику до 30 червня.

Червень-серпень – повне завершення обох розділів роботи і підготовка публікацій (статті або тез конференції) до 06.10.

Початок жовтня – попередній захист.

Жовтень-листопад – написання вступу і висновків, формування списку використаної літератури та оформлення роботи.

Грудень – захист магістерської роботи.

#### **7. Система оцінювання навчальної дисципліни**

Загальна система оцінювання навчальної дисципліни

Оцінювання здійснюється на основі: [Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#), [Порядку організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#) та [Рекомендацій щодо оформлення звіту та критеріїв оцінювання науково-дослідної практики](#).

#### **8. Політика навчальної дисципліни**

Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності.

##### Академічна доброчесність:

Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування відповідно до [Положення про запобігання академічному](#)

плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника та Процедури забезпечення дотримання академічної доброчесності.

#### Навчання за індивідуальним графіком:

Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn.pnu.edu.ua та виконанням усіх завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника.

#### Перезарахування освітніх компонент:

Процедуру перезарахування унормовано Положенням про порядок визнання результатів навчання та ліквідації академічної різниці та Положенням про академічну мобільність учасників освітнього процесу Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

#### Неформальна освіта:

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів з лінгвістики на платформах Coursera, Udemu, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <https://d-learn.pnu.edu.ua>.

або

**Google форма** /[висловлюємо свої пропозиції тут/](#)

### **9. Рекомендована література**

1. Бабенко В. А., Байрамова О. В. Система забезпечення академічної доброчесності у вищій освіті. *Академічна доброчесність: практичний досвід*. 2021. Вип. 1. С.23-27.
2. Башкір О. Реалізація принципів академічної доброчесності в закладах вищої освіти України. *Освітологічний дискурс*. 2021. № 2. С. 77-90. URL: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/osdys\\_2021\\_2\\_8](http://nbuv.gov.ua/UJRN/osdys_2021_2_8)
3. Беженар К. Д., Байрамова О. В. Етичні принципи як основа реалізації академічної доброчесності у закладах освіти. *Академічна доброчесність: практичний досвід*. 2021. Вип. 1. С.41-46.
4. Білоус І. П. Значення академічної доброчесності в сучасному освітньо-науковому просторі. *Актуальні питання державотворення та захисту прав людини в Україні*. 2021. Вип.10. С.32-35.
5. Бруханський Р.Ф. Методологія наукових досліджень: навч. посіб. Тернопіль: Осадця Ю.В., 2022. 208 с.
6. Гончарук Т.В. Основи наукових досліджень: навч. посіб. Тернопіль. 2014. 272 с.
7. Горбач Н.Я. Методологічні засади сучасних гуманітарних досліджень. Львів: Каменярь, 2007. 28 с.
8. Гребенюк Т. В. Академічна доброчесність : навчальний посібник для студентів 1-го курсу всіх спеціальностей медичних та фармацевтичних факультетів. Запоріжжя : ЗДМУ, 2021. 108 с.
9. Гребенюк Т. В. Академічна доброчесність : навчальний посібник. Запоріжжя : ЗДМУ, 2021. 108 с.

10. Данильян О.Г. Методологія наукових досліджень: підручник. Харків. 2019. 368 с.  
11. [Десять принципів академічної доброчесності для викладачів](#) : пер. з англ. / Проект сприяння академічній доброчесності в Україні. 2017. 3 с.

Керівник практики

Олексій ВОРОБЕЦЬ

*Додатки*

Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника

**Факультет філології**

**Кафедра загального та германського мовознавства**

**Спеціальність, освітній рівень** В11 Філологія, В11.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська  
Другий (магістерський) рівень вищої освіти

Затверджено на засіданні кафедри  
кафедри загального та германського мовознавства  
Протокол № 3 від 20.10.2023 р.  
Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ Воробець О.Д.  
(підпис) (прізвище, ініціали)

## **ЗАВДАННЯ НА ДИПЛОМНУ РОБОТУ СТУДЕНТА**

\_\_\_\_\_ (прізвище, ім'я, по батькові)  
Тема роботи «      »

Керівник роботи \_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання)

3. Дата видачі завдання \_\_\_\_\_

## **КАЛЕНДАРНИЙ ПЛАН**

| п\п | Назва етапів роботи                                                                      | Термін виконання         | Примітка |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------|
| 1.  | Підготовчий етап. Вибір теми дипломного дослідження.                                     | вересень-жовтень 2023 р. |          |
| 2.  | Визначення мети і завдань дипломної роботи. Обґрунтування актуальності теми дослідження. | листопад 2023 р.         |          |
| 3.  | Складання плану роботи. Визначення                                                       | листопад 2023 р.         |          |

|     |                                                                                                 |                          |  |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--|
|     | предмета та об'єкта дослідження.                                                                |                          |  |
| 4.  | Аналіз наукових джерел з теми дослідження.                                                      | грудень 2023 р.          |  |
| 5.  | Теоретичне обґрунтування проблеми дослідження. Написання першого розділу.                       | січень-березень 2024 р.  |  |
| 6.  | Апробація результатів дослідження на наукових конференціях. Початок роботи над другим розділом. | березень-квітень 2024 р. |  |
| 7.  | Завершення роботи над другим розділом.                                                          | травень-червень 2024 р.  |  |
| 8.  | Робота над висновками. Оформлення списку літературних джерел.                                   | вересень 2024 р.         |  |
| 9.  | Попередній захист роботи.                                                                       | жовтень 2024 р.          |  |
| 10. | Рецензування дипломної роботи.                                                                  | листопад 2024 р.         |  |
| 11. | Підготовка тексту виступу на захист та презентації.                                             | грудень 2024 р.          |  |

Студент \_\_\_\_\_  
(підпис) (прізвище та ініціали)

Керівник роботи \_\_\_\_\_  
(підпис) (прізвище та ініціали)

**ВІДГУК**  
**наукового керівника на дипломну роботу**  
студента \_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я)  
на тему «»

Подана дипломна робота ПІБ на здобуття другого (магістерського) рівня вищої освіти є

Загальна оцінка дипломної роботи Робота ПІБ відповідає вимогам, що висуваються до робіт такого типу і може бути рекомендована до захисту на засіданні ЕК.

Науковий керівник доцент кафедри загального та германського мовознавства Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника  
(посада, місце роботи)

\_\_\_\_\_  
(ініціали, прізвище)      підпис)

“      ”      20      р.